

شهادت در مورد خشونت سوریه

7 november 2012

<http://www.proletaren.se/utrikes-mellanostern/vittnesmal-fran-valdets-syrien>

به نقل از نشریه کارگر، ارگان رسمی حزب کمونیست سوئد (م.ل)

مترجم: پیام پرتوی



هفته گذشته یک بمب بسیار قوی در منطقه Jaramana در دمشق منفجر شد. در این انفجار ۷ نفر کشته شدند. گروههای مسلح این گونه عملیات را به یک بخش از زندگی روزمره مبدل نموده اند.

حقایق و پس زمینه

جمعیت سوریه

- جمعیت – ۵ بیش از ۲۲ میلیونی سوریه به مجموعه ای از گروههای مذهبی – قومی تقسیم شده اند. تفکیک دقیق روشن نیست.
- تقریباً ۹۰ درصد اعراب قومی هستند. بزرگترین اقلیت قومی را کردها تشکیل میدهند.

- در مورد تعلقات مذهبی باید گفته شود که تقریباً ۷۰ درصد از مسلمانان سنی مذهبند. بزرگترین اقلیت مذهبی شیعه مذهبان علوی و اسماعیلیها، مسیحیان و دروزیها هستند.

بشار سعید، ساکن دمشق، پایتخت سوریه، میگوید، "پس از آغاز خشونتها همه چیز تغییر کرد." در مصاحبه ای طولانیتر او تصویری از وضعیت ارائه میدهد. مردم قربانی خشونت و تحریمهای اقتصادی میشوند. او امپریالیسم را عامل این وضعیت قلمداد میکند، اما همزمان اشاره میکند که این یک مناقشه پیچیده است که سوالات بسیاری، از جمله فقر و به حاشیه راندنها، نقش مهمی را در آن ایفاء مینمایند. به گفته بشار سعید سوریه ایها خواهان دمکراسی هستند. اما اشاره میکند که اکثریت قریب به اتفاق مردم سوریه، همزمان، بر علیه ترور افراط گرایان مسلح - ه مورد حمایت بیگانگان از بشار العسد حمایت میکنند.



بشار العسد هنوز از حمایت اکثریت مردم برخوردار است، عمدتاً به دلیل اینکه او نماد رژیمست سکولار که افراط گرایی را تحمل نمیکند."

- من بسیار خوشحالم که در غرب رسانه هایی وجود دارند که خواهان بیان حقایق در مورد وقایعی هستند که در سوریه جریان دارد، کشوری که در معرض یک حمله وحشتناک از جانب عقب افتاده ترین نیروهای امپریالیستی قرار گرفته است.

زمانیکه کارگر (ارگان حزب کمونیست سوئد) با بشار سعید تماس میگیرد این اولین مطلبیست که او از آن سخن میگوید. خشم و غضب از تصویر تحریف شده توسط رسانه های خبری مسئله ایست که اغلب در گفتگو با سوریه ایها تکرار و زمانیکه میفهمند چه چیزی در سوئد گزارش میشود تقویت میشود. اما این امر همچنین تمایل به برخورد با این تصویر غلط، که ترویج میشود، را نیز نتیجه میدهد.

بشار سعید در اصل از شهر حمس میاید اما در دمشق، در آنجا او بعنوان مترجم کار میکند، زندگی میکند. ما اجازه یافتیم که از طریق یکی از آشنایان او در سوئد با او تماس بگیریم.

س. یکسال و نیم از آغاز تشنجات میگذرد. میتوانید چند کلامی در مورد تغییراتی که کشور در خلال این دوران پشت در گذاشته است برای ما بگویید؟

- تغییرات در سوریه غیرقابل بازگشت هستند. ما زندگی صلح آمیز و امن را از دست داده ایم. رفتن به سر کار یا مدرسه، بازدید از اقوام و خویشاوندان و حتی انجام امور روزمره به یک کار دشوار تبدیل شده است. در مناطقی که مخالفان مسلح، یا ارتش موسوم به ارتش آزاد بر روی آنها کنترل دارند، صدها هزار نفر از خانه های خود رانده شده اند. خشونت دیوانه وار بسیاری از غیرنظامیان را قربانی خود نموده است. روزی بدون تشیع جنازه های پر از اشک - ه مردمی که مرتکب گناهی نشده اند به پایان نمیرسد.

شمار فراوان قربانیان یک بخش مناقشه است. بشار سعید در مورد نابودی صنایع و زیرساختها نیز صحبت میکند. او تخریب و به آتش کشیده شدن مناطق صنعتی حلب توسط گروههای مخالف را بعنوان صدمه و لطمه ای برای تمام کشور توصیف مینماید. بسیاری از امکانات عمومی نیز تخریب شده اند.

- یک مثال مشخص تجاوز گروههای مسلح به بیمارستان سوریه ای - فرانسوی در شهر حلب است. آن حمله دهشتناکی بود که ساعتها، تا آزادی بیمارستان توسط ارتش، ادامه داشت. اخبار خوب در این رابطه این است که بخشهای دولتی، علیرغم این مسائل، فعال هستند و مراقبتهای بهداشتی را بصورت رایگان ارائه میدهند. دارو به قیمت سابق در دسترس است.

- در جنگها از هزاران مدرسه بعنوان پایگاه بر علیه نیروهای نظامی دولتی استفاده شده است و تعداد کمی از آنها سالم باقی مانده اند. اما علیرم خرابیها نیمسال تحصیلی پاییزی در اواسط سپتامبر با حضور شش میلیون دانش آموز آغاز شد. مدارس دولتی و دانشگاهها مجانی بوده و هستند.

در این مناقشه بخش دیگری نیز وجود دارد که اکثر مردم را قربانی خود میکند. قیمت تعداد زیادی از کالاها، به استثنای کالاهایی که شامل یارانه های دولتی، مانند نان، شکر و برنج میشوند، دو و یا حتی سه برابر شده اند. کشور مدتی قربانی کمبود سوخت شد، اما به گفته بشار سعید این مشکل با کمک کشورهای دوست حل شده است.

چیزی که وضعیت اقتصادی را وخیمتر میکند تحریمهای بسیار وسیع آمریکا و اتحادیه اروپاست. بشار سعید هر گونه بحث در مورد اینکه تحریمها "هوشمندانه" هستند و فقط رهبری سوریه را هدف خود قرار داده است رد میکند. او شخصا مورد هدف است. تصمیمات سیاسی در غرب سازمانهای خارجی را ناگزیر به ترک سوریه مینماید، که البته به معنای از دست دادن شغل است.

شرکت ترجمه من دقیقاً مانند بسیاری از شرکت‌های دیگر بشدت صدمه دیده است. در گذشته اتحاد اروپا مشاغلی را به مترجمان و دیگر متخصصان ارائه میداد که توسط خودشان تامین مالی میشد. رهبر-ه یکی از این طرحها، که بنا بر تصمیم اتحادیه اروپا ناگزیر کار خود را به تعلیق درآورد، به من گفت که تحریمها آنچنان هوشمند هستند که حتی به اروپاییهایی که در سوریه کار میکنند نیز صدمه میزنند.

س. همسایه سوریه، عراق، در خلال تحریمها دهها سال رنج و درد را تحمل کرد. بسیاری از نماینده گان بلند پایه سازمان ملل متحد اسلحه تحریم را مورد انتقاد قرار دادند و تاثیر آن را بعنوان یک نسل کشی طولانی تشریح نمودند. آیا این تلاش‌یست برای وارد آوردن فشار به سوریه ایها برای اینکه سرانجام دخالت امپریالیسم را بپذیرند؟

- کاملاً صحیح است! تحریمها یک وسیله غیر اخلاقی سیاسی است که جهان غرب از آن برای تضعیف و مطیع نمودن کشوری، قبل از فتح، از نظر اقتصادی و اجتماعی استفاده میکند. در خلال حمله - ی تحت رهبری - ی آمریکا بیش از دو میلیون عراقی به سوریه فرار کردند. عراقیها برای ما از میزان درد و رنجی که تحمل کرده بودند، قبل از اینکه بمب افکنها ماموریت خود را به پایان برسانند، گفتند.

بشار سعید کاملاً مطمئن است که مسائل جاری در سوریه بخشی از یک بازی بزرگتر است که هدفش تسلط بر کشورها و منابع طبیعی آنهاست. در این بازی منافع امپریالیستهای غربی به مراتب فراتر از خاور میانه را در نظر دارد. هدف آنها مقابله با قدرتهای بزرگ، روسیه و چین، است.

- جهان غرب خود را بر روی ذخائر عظیم گاز که در زیر انبوه خاکهای زمینهای آسیای مرکزی قرار دارند متمرکز نموده است. در آنجا منابع عظیمی از انرژی پاکیزه، در انطباق با پروتکل کیتو، وجود دارند.

بشار سعید به صدها سال تسط غرب اشاره میکند. او همزمان میگوید که تهاجمی پس از تلاشی بلوک اتحاد جماهیر شوروی و سوسیالیسم واقعی، ۱۹۸۹، رخ داده است.

- در خلال دو دهه گذشته ما شاهد تهاجمات نظامی، اقتصادی، و سیاسی - ه تحت رهبری آمریکا در هر چهار جهت، از یوگسلاوی تا افغانستان، عراق و آفریقای شمالی، بوده ایم. در حال حاضر به سوریه با هدف تضعیف متحد نیرومند او، ایران، که در راه آسیای مرکزی و ثروت عظیم آن قرار دارد، تجاوز میشود.

به این زنجیره حوادث باید "بهار عربی" و تلاش امپریالیسم برای ایجاد "یک خاور میانه" جدید را نیز اضافه کرد. دومی عبارتی بود که وزیر امور خارجه سابق آمریکا، کوندولیزا رایس، در رابطه با جنگ اسرائیل بر علیه لبنان در ژوئن سال ۲۰۰۶ استفاده کرد.

بعنوان نتیجه ای از بهار عربی جنبشهای افراط گرای سنی مذهب، عمدتاً اخوان المسلمین، از طریق اتحاد خود با امپریالیسم مواضع خود را بشدت تحکیم نموده اند. بشار سعید آنها بعنوان مصالحه کتبی قلمداد میکند که اخوان المسلمین قدرت را در قبال - ه سر تسلیم فرود آوردن در مقابل خواست امپریالیسم بدست میاورد. در ضمن شاخه اخوان المسلمین سوریه یکی از گروههاییست که از شورش مسلحانه حمایت میکند.

س. در رسانه های خبری سوئد از منافع امپریالیسم چیزی گفته نمیشود. در اینجا آنچه که در سوریه جریان دارد عمدتاً بعنوان مبارزه ای میان مسلمانان سنی که در اکثریت قرار داشته و بدنبال آزادی و دمکراسی فریاد میکشند و یک رژیم، سرکوبگر - ه دیکتاتور، که توسط قشر کوچکی از مردم حمایت میشود، مانند نخبگان علوی، اقلیت قومی، تجار و مستخمين دولت، تشریح میشود.

- این یک تشریح کاملاً کاذب است. رسانه های خبری در سوئد این را از کجا میدانند؟ آیا آنها به ارقامی قابل اطمینان دسترسی دارند و یا اینکه طوطی وار از رسانه های عربی مانند الجزیره، العربیه، بی بی سی عربی و فرانس ۲۴ و کانالهای نفرت واقعی که چنین چرندیاتی را استتفراغ میکنند تقلید میکنند. من همواره از این شیوه تفکر جهان غرب به دیگران متنفر بوده ام. در این روزها ما سوریه ایها بر اساس منافع ملی و استقلال کشور خودمان فکر میکنیم، نه بعنوان علوی، سنی یا مسیحی سوریه ای.

تلاش جهت متلاشی نمودن مردم سوریه بر اساس خطوط قومی - مذهبی امریست که بسیاری از سوریه ایها را خشمگین میکند. بشار سعید گفت که تبلیغات برای قرار دادن سنیها در مقابل علویها و مسیحیان همزمان با تنشها آغاز شدند. برای اغلب مردم اینگونه افکار فرقه ای جدید و بیگانه اند.

- بشار العسد همچنان از حمایت اکثریت مردم برخوردار است، عمدتاً به دلیل اینکه او نماد رژیممست سکولار که افراط گرایی را تحمل نمیکند. بخش بزرگی از سنیها از این تصور در هراسند که وهابیه یا شبه نظامیان القاعده کنترل کشور را بدست گرفته و شیوه مورد نظر خود از دمکراسی را به اجرا بگذارند، همانی که اکنون در لیبی انجام میدهند. اگر این امر رخ بدهد، که وقوع آن بدون یک دخالت بزرگ از جانب ناتو امکان ندارد، سوریه نابود شده و به عصر حجر باز خواهد گشت.

همراه با وجود یک مقاومت نیرومند بر علیه شورش مسلحانه، بشار سعید میگوید که تمایلی برای ایجاد تغییر و ادامه اصلاحات دمکراتیک وجود دارد.

- در سطح سیاسی یک مخالفت گسترده میان کلیه سوریه ایها، از جمله علویها، بر علیه حکومت استبدادی وجود دارد. این حکومت مسلماً از اساس به اصلاحات نیاز دارد. اما اینکه آیا اسد یک رهبر واقعا محبوب است تنها میتواند از طریق یک انتخابات عادلانه و منصفانه تایید بشود، و یک چنین انتخاباتی نمیتواند تحت شرایط خشونتبار فعلی صورت بگیرد.

طی یک دوره طولانی موضع اصلی در سوئد این بود که شورش مسلحانه رخ نداد، و اعتراضات فقط صلح آمیز بودند. در حال حاضر به وجود هر دو اعتراف میشود، شورش مسلحانه و افراط گرایی مذهبی، موسوم به جهادگران، از کشورهای دیگر که در سوریه میجنگند. حتی قدرتهای بزرگ نیز صحبت در مورد حضور متعصبان سنی مذهب، به عبارت دیگر سلفیستها و وهابیهها، را آغاز نموده اند.

بشار سعید میگوید که از همان ابتدا نیروهای مسلحی وجود داشتند که بر اساس طرحی مشخص عمل مینمودند. او به عنوان مثال به اعتراضات حماس اشاره میکند. این اعتراضات ابتدا خودبخودی و در مناطق فقیر نشین، و با مشارکت عظیم جوانان الهام گرفته از مذهب، آغاز شد. در محل افراد مسلح زیادی نیز وجود داشتند که به تظاهر کننده گان شلیک میکردند و آنرا جهت نشان دادن اینکه رژیم علوی مذهب تظاهرات مسالمت آمیز توده های سنی مذهب را سرکوب میکند انجام میدادند.

- همچنین صف تشیع جنازه با هدف افزایش شمار قربانیان در گزارشات خبری مورد تجاوز قرار میگرفت.

رژیم سوریه از همان ابتدا توانست دلایل پنهان در پشت آنچه که رخ میداد را افشاء نماید. اما بشار سعید تاکید میکند که بسیاری از سوریه ایها، دستکم در ابتدا، این تشریحات را باور نمیکردند. آنها به رسانه های خبری - ه غیر محبوب سوریه ای اعتماد نداشتند، و تجربیات منفی خود را در مورد نیروهای امنیتی داشتند.

یکی از دلایل این مناقشه یک ناخشنودی واقعی اجتماعیست. نیروها چپ در سوریه با اعتراضات خود، در میان حزب کمونیست سوریه و پروفیسور اقتصاددان سوسیالیست منیر ال - هاشم، مدت زمان بسیار دراز است که سیاستهای نئولیبرالی را که شمار اندکی را غنی و همزمان روستاها را تهیدست و کمربند فقر را بدور شهرها کشیده مورد انتقاد قرار داده اند. منیر ال - هاشم در بهار گذشته به بازدید کننده گان سوئدی گفت که مردان جوان از گروههای به حاشیه کشیده شده و محروم پایگاه بسیج برای شورش مسلحانه را تشکیل میدهند.

بشار سعید این امر را تایید میکند. او خودش شاهد این بود است که سوریه برای نئولیبرالی نمودن اقتصاد چگونه توسط از جمله اتحادیه اروپا تحت فشار قرار گرفت.

- بعنوان مترجم من با بسیاری از برنامه های - ه تامین مالی شده - ی اتحادیه اروپا کار و با متخصصان اروپایی به بسیاری از مناطق و شهرهای فقیر نشین سفر کرده ام. من گزارشهایی را ترجمه کرده ام که خصوصاً سازیهها، عدم تمرکز و سیاست بانکی نئولیبرالی را ترغیب، و از وارد نمودن محصولات از ترکیه و کشورهای حوزه خلیج فارس به هزینه تولیدات تولید شده محلی حمایت نموده است. من میتوانم همچنین در مورد فشاری با هدف تغییر قانون اساسی، که بصورتی تاریخی در جهت منافع طبقه کارگر، کشاورزان و گروههای فقیر بود، شهادت بدهم.

- اینکه به گروههای فقیر که تحت نفوذ وهابیها و موعظه گران متعصبی که توسط عربستان سعودی تامین مالی شده میشوند توجهی نشد واقعیست. در لحظه ای خاص، و پس از فتنه های فرقه ای، این جوانان فقیر و از جامعه رانده شده به سوخت شورش بر علیه رژیم مبدل شدند.

س. نظر شما راجع به اینکه اکثر قریب به اتفاق شورشیان از جوانان سوریه ای تشکیل میشوند و اینکه جهادگران بیگانه فقط بخش کوچکی را تشکیل میدهند چیست؟

- قدرتهای منطقه، به رهبری سازمان امنیت آمریکا، در شهرهای بزرگ و روستاها موفق به بسیج جوانان منزوی شده - ی سوریه ای شدند. اما "جهادگران محلی" در محل موفق به تغییر وضعیت و بدست گرفتن کنترل بر روی مناطق بزرگ نشدند. این امر نیاز به وارد نمودن جهادگران از سراسر جهان را به سوریه، جهت حفظ سوریه در چنگال ترور و خشونت افزایش داد.

- من مظلونم به اینکه رسانه های خبری سوئد گزارشات در مورد تشویقهای ناامیدانه از مساجد در عربستان سعودی و کویت جهت پیوستن به جهاد در سوریه را منتشر نکرده اند. بجز ترکیه، مخالفان لبنانی و اردونی به جنگجویان - ه سرا پا مسلح - ه مقدس جهت عبور از مرز سوریه

یاری رسانده اند، بدین ترتیب رژیم میتواندست به آسانی تلاش برای انجام کودتای دولتی را سرکوب کند.

در ۱۸ جولای امسال دمشق مورد حمله گروه‌های مسلح قرار گرفت. ما از بشار سعید خواهش کردیم که برای ما در مورد آنچه که گذشت، زمانیکه شورشیان به پایتخت آمدند، بگوید.

- رژیم به آن بعنوان لحظه تعیین سرنوشت نگاه کرد، اما شکست دیگری شد برای مخالفان. بدیهیست که بمبگذاری، که وزیر دفاع، نظامیان بلند پایه و امنیتی در آن کشته شدند، اقدامی بود که توسط بازیگران حرفه ای امنیتی انجام شد. هدف این ترور شکستن کمر رژیم، و با دریافت حمایت از رسانه های خبری که اعلام کردند مواضع دفاعی رژیم از هم پاشیده است، و ترویج هرج و مرج در میان مردم بود. همزمان هزاران شورشی دستور گرفته بودند که جهت ایجاد رعب و وحشت و اشغال موسسات دولتی به خیابانها هجوم بیاورند.
- در ۱۸ جولای شورشیان در طول ساعات شوک توانستند به بخش میدان، یک محله قدیمی که در گذشته شاهد تظاهرات "صلح آمیز" زیادی بود، نفوذ کنند. آنها با کمک مردم محل که به شورشیان مسلح تعلق داشتند سنگرهای مستحکمی را ایجاد نمودند. اما اکثریت مردم بسرعت تخلیه شدند. اهالی دمشق، حتی آنهایی که مخالف رژیم هستند، منزجر بودند از این که شهرشان توسط دیوانگان افراطی دزدیده شده بود.

بشار سعید میگوید که جمعیت پایتخت از اینکه "مبارزان دمکراسی" در اماکن دیگر چه کرده اند کاملا آگاهند. در حماس شورشیان مدعی شدند که جمعیت مسیحی را از استبداد رژیم خلاص نموده بودند. در واقع تقریباً کلیه مسیحیان از شهر و خانه هایشان رانده و کلیساها ویران شدند. همچنین به بسیاری از روستاهای متعلق به علویها حمله شد.

- اقداماتی که در سوریه انجام میشود چیزهایی هستند که شما در غیر اینصورت میتوانید در فیلمهای ترسناک ببینید. بر خلاف آنچه که در گزارشات رسانه های خبری غرب منعکس میشود سوریه ایها مخالف شورشی هستند که قتل عام میکند. این امر در مورد مسلمانان سنی که از حمایت جهادگران سرباز میزنند نیز صدق میکند.

او به منطقه یارمانا در دمشق که یک مثال رایج بر اینکه جمعیت آن چگونه به دلیل امتناع از قبول شورش تنبیه میشوند اشاره میکند. هفته گذشته بمبی در میان خانه های مسکونی منفجر شد. یازده غیرنظامی کشته شدند و خرابیهای فراوانی به بار آمد.

هفته گذشته تشریح بشار سعید از نیروهای شورشی مورد تایید بسیاری از رسانه های خبری سوئد قرار گرفت. آنها تصاویری نشان دادند که در آن نیروهای نظامی مخالف با بیرحمی تمام سربازان دولتی - ی به اسارت گرفته شده را اعدام میکنند. اینگونه گزارشات با اینحال غیر عادیند.

س. در پاییز رادیو، تلویزیون و روزنامه ها لبریز از گزارشاتی در مورد تجاوز ارتش سوریه، بخصوص در حلب و در مناطق مرزی ترکیه، به مردم خودش شدند. گزارشگران در مناطق تحت کنترل شورشیان با سوریه ای هایی مواجه میشوند که میگویند به خانه هایشان نمیروند چرا که میترسند بمباران بشوند. مدارس و بیمارستانها نیز مصون نیستند. نظر شما چیست؟

- این ادعا که رژیم مدارس و بیمارستانها را بمباران میکند کاملاً گمراه کننده است. باید به این امر توجه داشت، مناطقی که در سوریه به اشغال باندهای مسلح درمیاید به حوزه ای جنگی مبدل میشوند. در این مناطق مدارس و بیمارستانها به مراکز فرماندهی، انبار اسلحه یا کارخانه برای تولید مواد منفجره مبدل میشوند.
- آیا کسی میتواند نشان بدهد که ارتش سوریه مدرسه یا بیمارستانی که توسط باندهای مسلح اشغال نمیشود بمباران میکنند؟ در دمشق، در جایی که من زندگی میکنم، تعداد بسیار زیادی بیمارستان و مدرسه وجود دارند. من میتوانم تایید کنم که آنها بخاطر اقدامات امنیتی که از طرف ارتش ملی اتخاذ شده است در امنیت کامل بسر میبرند.

همزمان بشار سعید اشاره میکند به اینکه، شهرها زمانیکه به منطقه جنگی مبدل میشوند افراد غیر نظامی زیادی نیز کشته میشوند، اگر چه ارتش سوریه سعی میکند که از آن اجتناب کند. او برای مثال به رهبری در دمشق در ماه ژوئن اشاره میکند. قبل از حمله به گروههای مسلح به مردم آن مناطق مشخص هشدار داده شد و ارتش تمام تلاش خود را برای تخلیه مردم بکار گرفت.

او یکبار دیگر اشاره میکند که گروههای مسلح خودشان، خودشان را افشاء میکنند.

- آنچه که در رسانه های خبری غرب گزارش نمیشود این است که تعداد زیادی از هواداران مخالف درک خود را با دیدن "دمکراسی و آزادی" که باندهای مسلح به مناطق خودشان به ارمغان آورده اند تغییر میدهند. یک دمکراسی و آزادی که شامل خرابکاری، سوزاندن و نابودی بازارها، مساجد، کلیساها، بناهای تاریخی، اموال دولتی و شخصی و هر چیزی که سر راه آنها قرار میگیرد.

مناقشه یکسال و نیم ادامه داشته است. دولت سوریه و بسیاری از بازیگران جهانی، مانند روسیه و چین، جهت حل مناقشه از راه مسالمت آمیز تلاش میکنند. بسیاری از مخالفان در سوریه نیز مخالف دخالت نظامی ناتو و کشورهای حوزه خلیج فارس هستند و از آتش بس و گفتگو برای دستیابی به دمکراسی حمایت میکنند. همزمان ابر قدرتهای امپریالیستی و رفقای آنها به حمایت از خشونت ادامه میدهند.

س. چگونه سوریه باید از این بحران خارج بشود؟

- من بارها و بارها تکرار کرده ام که مسئله فقط میتواند از طریق اجماع بازیگران منطقه در کنار یک میز گرد و گفتگو در مورد کلیه مسائل در زیر یک چتر ملی، که قبل از توجه به دستور کار غربی یا منطقه ای خود را صرف مسائل سوریه بنماید قابل حل است. اما به باور من شرایط برای نشستن کنار این این میز گرد تا زمانی که قدرتهای منطقه ای با جهادگران، اسلحه و دیگر تجهیزات مخفی به جاسوسی در سوریه ادامه میدهند آماده نمیشود.

بشار سعید میگوید که رهبری قدمی مثبت به جلو برای ایجاد آشتی ملی و یک ساختار حکومتی جدید، که همه نیروهای سیاسی که منافع سوریه را بر منافع بیگانگان مقدم میدانند میتوانند در آن شرکت کنند، برداشته است. او به وزارت تازه تاسیس شده برای آشتی ملی، که توسط علی حیدر رهبری میشود، نیز اشاره میکند.

حیدر یکی از دو رهبر مخالف است که در دولت تجدید سازمان داده شده در ژوئن امسال یک مقام وزارت را، بعنوان اولین قدم با ساخت یک انتلاف گسترده از جمله مخالفان دیگر، پذیرفت.

اما در حال حاضر دولت و مخالفان داخلی خودشان نمیتوانند برای آینده سوریه تصمیم بگیرند.

- خونریزی در خیابانهای شهرهای سوریه قدرتهای امپریالیستی را به وحشت نیانداخته و آنان را به تغییر دستود کار خود ناگزیر نخواهد نمود. آن طرفی پیروز میشود که در میدان جنگ تمایل خود را دیکته کند. اما سوریه در مقابل طوفان مقاومت و کشور را هر چه بهتر بازسازی خواهد نمود، امیدوارم.

کارگر در گذشته با سوریه ایهایی که به دلایل امنیتی شهادت ظاهر شدن بصورت علنی را ندارند مصاحبه کرده است. بشار سعید میخواهد که با نام و تصویر شرکت کند. اما او همزمان میگوید که در شرایط فعلی سوریه بیان نظرات بصورت علنی – اگر بر خلاف نظرات باندهای مسلح گفته شود، خطرناک است.

او در مورد الیاس منصور – ۴۸ ساله میگوید که هفته گذشته توسط یک تیرانداز مورد اصابت گلوله قرار گرفت. این جریان پس از اینکه او در رسانه های خبری آشکارا جنایات گروههای مسلح را محکوم نمود رخ داد.

چند روز قبل از انتشار روزنامه کارگر ما از بشار سعید پیغام جدیدی دریافت نمودیم. جسد هنرپیشه فلسطینی – سوریه ای، Mohammad Rifae، که آشکارا کشتار ارتش آزاد سوریه را مورد انتقاد قرار داده بود، پس ربوده شدن توسط شورشیان، مسلح پیدا شد.

یک قربانی دیگر، یک تشیع جنازه پر از رنج و غم دیگر.

Patrik Paulov
patrik.paulov@proletaren.se